雲東槍聲卜卜 中年夫婦受傷

（特訊）在雲東區一宗鄰居糾紛事件中，一對五十餘歲的夫婦被人開槍襲擊，倒卧在柏文住所的草地上。

案發於週三晚，地點位於愛德華皇街二百號街段。

兩名青年男子差不多在案發同一時間被捕。警方曾搜索現場一帶，但找不到有第三者涉疑該案的跡象。

兩名傷者被送往雲高華總醫院救治，男子的傷勢危殆，女子的傷勢嚴重。

目擊者謂男傷者似乎腹部及腿部中槍。

警方拒絕公佈傷者及被捕者姓名。

鄰近居民表示他們約於晚上七時聽到四響槍聲。

其中一名鄰居稱，她相信槍擊事件的起因是該對住於該樓高兩層柏文地下的夫婦，與居於樓上隔鄰的兩名男子發生爭執所致。

據說該兩名被捕青年於事發前一晚曾醉酒，並將啤酒樽擲向樓下單位。户主致電警方，結果兩人被關進獄中一宵。

警方到場後曾封閉該街段及包圍該柏文大厦。約在下午九時，一隊特種部隊進入該大厦，但找不到第三名疑犯。

警方形容槍擊事件屬「鄰居衝突」。

省移民服務會 年會改選盛況

（雲哥華訊）卑詩省移民服務會，於昨一九八四年五月廿三日星期三下午五時半，在詩磨街六二二號該會禮堂，召開年會，改選新職員，職員會員依時蒞臨，出席會議。

雲東區國會議員瑪嘉烈米曹夫人，公民法庭卑詩省太平洋區主任葉承基，雲埠市參事余宏榮律師，女市參事梅白冷女士，內政部，多元文化部公民法庭法官，勞工廳，消費者公司事務部，教育局等機構，社團，均派代表參加觀禮。

華裔職員會員出席年會者，亦甚踴躍，董事鍾承海，及陳夫人等，座爲之滿，情形熱鬧。

開會程序，禮簡隆重，議程如下：一、主席美哈地博士致開會歡迎詞，二、委出記録會議文書，三、接納議程，四、介紹嘉賓及發表演講，五、委員會報告，六、接納去年一九八三年五月廿三日年會會議録，七、主席工作報告，八、行政主任戕絲易夫人報告會務，九、委出核數會計師，十、改選董事局職員，十一、臨時動議，十二、休會，十三、菲律賓風味自助餐，十四、菲律賓歌唱，婚舞，燭光舞，土風舞等助慶，贏得熱烈掌聲，九時散會。

卑詩保險公司 改組後續獲利

（雲哥華訊）卑詩保險公司市場總經理約翰漢霍稱：卑詩保險公司售給私人主持，家庭房屋及商業人士，仍堅信能够有能力足以保險，不必憂慮，及可以在受到損失時，獲得到補償。

公司在多過月過渡時期內，保險業務仍然照常，完全未有任何改變。

去年，保險公司經營接近達三千五百萬元保險公司且獲利一百二十萬元。

就業部長撥欵 資助就業計劃

（渥太華訊）加聯邦就業移民部長約翰羅拔氏報告：一九八四年至八五年度，撥基金二千一百一十七萬二千元以爲國民就業計劃業務之進行，此業務計劃，自一九七二年起，該部均撥基金，給予社區團體，以利加拿大就業中心以外，一時未見得就業基金之國民。

部長又稱，此項業務計劃甚爲重要，爲全國就業服務。

合衆之音廣播 投資移民講座

（雲訊）雲哥華合衆之音中文廣播（CFROI-FM一〇二·七）將於六月二日（星期六）下午一時至三時推出新節目，該台特別邀請會漢文會計師顧問主講「投資移民特輯」。

內容有（一）非法移民特赦辦法（二）加拿大投資移民新法例（三）各省投資移民法例。

會君編著有一書「如何移民加拿大」內容豐富，只售十一元六毛五仙，有興趣者請電：六八二·二一四一或於廣播時間致電合衆之音六八四·八四九四查詢。

又雲哥華合衆之音將於下週（五月廿六日）起設立「健康指南」新節目，這個節目主要是指導聽衆怎樣正確地對待自已健康問題，節目有僑信參茸行黃欣賢中醫師主講，有興趣者或有何問題請電六六九一八三四或在廣播時間內電六八四·八四九四查詢。

加中華文藝展會 書畫展覽徵作品

（雲訊）籌備已久之加拿大文化藝術總會，最近已獲政府正式批准註册，已定於七月一日爲該會成立，同時於七月一日至三日一連三天，假本市片打東街四九九號華僑福利協會展出第一次中國書畫展出，該會之宗旨，以發揚中國文藝爲原則，除本市之資深書畫家本會邀請外，特別公開徵集作品，共襄盛舉。參展作品，書畫每類不得超過三件，但內容以能發揚中國文藝，不涉及政治及黃色爲原則，定於五月廿五日起，至六月二十日截止收件，參展細則及詳細辦法請到片打東街一五〇號電話六八八—三〇一八或片打東街一三一號第一影音公司，電話六八五—四六一一。

女畫家簡文舒 主持藝術講座

（雲訊）中華文化中心很榮幸邀請到華裔名畫家簡文舒女士於一九八四年五月二十七日（星期日）晚上七時半，假座片打東街五十號中華文化中心二樓舉行藝術講座。

簡文舒女士原籍廣東番禺，乃已故金石畫家簡琴石先生之第七千金，又爲已故國畫大師張大千先生之入室弟子，追隨大師凡四十年，簡女士致力藝術數十年，曾於世界各地舉辦二十九次個人作品展覽會，多次講學及著作，紐約大都會博物館，費城博物館，台灣國立歷史博物館，及世界聞人均有收藏其作品，簡女士現爲全國藝術學院院士，美國水彩畫學會委員，及其他著名藝術學會會員。

簡女士以山水及花卉馳名中外，其山水畫渾厚華滋，結構雄偉，用色及章法傳神，其花卉中之荷花，值是以書法入畫，遺貌取神，大師曾贈言：「吾道有傳人矣」。

雲南區耆英會 明日活動暫停

（雲訊）南區耆英會以本星期六（五月二十六日）因巴士罷工之故，活動暫停一天。但將於星期日（五月廿七日）下午，恢復活動，歡迎各會員返會索取六月份活動表及有關最新旅行資料。查詢電話：四三四·七七三二朱先生。

快樂街坊中心 入籍班續招生

（雲訊）快樂街坊服務中心與雲哥華市立學院舉辦公民入籍班，現仍招收學生。逢星期二晚上七時至九時半上課，或日班逢星期六下午一時半至四時上課，中英文授課，教導公民常識，解答公民入籍問題。全期學費二十元，報名查詢，請與快樂街坊服務中心（百老滙東街二六一七號）主任李柏年先生聯絡，電話：二五一·一二二五。

李僑棟在域 開設辦事處

（域多利訊）自由黨卑詩省黨領李僑棟律師，宣佈在省府域多利埠開設辦事處，地點爲八九八COURTNAY ST.，歡迎各界人士依址前往查詢，爲省民服務。

婚姻與移民

方一民

由於失業問題越來越嚴重，加拿大的大門已在加速關閉之中，現在雖尚未完全關密，但剩下之狹窄門隙，已經不容易進入。

從新聞報導得悉，自今年四月一日起，與加籍人士結婚或訂婚者，未得以配偶身份來加，此一新規定，將移民大門又再關得更緊更窄，而且賦予移民官員有更大的權力可以拒絕非眞誠來加婚配加籍人士者。

筆者個人對於聯邦政府此一移民新法規，極表贊同支持。筆者認爲此一規定，早應在二十年前應實施！於今已感其姍姍來遲！

二十年來，筆者目睹不可勝計之華僑婚姻悲劇，合法移民來加謀生的華僑，胼手胝足，苦幹創業，幾經艱辛，多少血淚，才積蓄得若干血汗錢，而年齡已入中年或老年，仍無婚姻對象。又基於文化背景之不同，生活方式之差距，大多數華僑均不願與其他民族婚，血比水濃，華僑仍是多數希望回鄉或返港選擇配偶。

很多華僑回鄉或返港獲得佳偶，迎來加國共同生活共同奮鬥，成爲創業良侶，生男育女，撫養教育下一代使之成爲有用之才。但是，亦有不少華僑回鄉返港娶得「過橋拆板」新娘。此等「過橋」新娘，並無與華僑結婚偕老之誠意，只爲利用華僑婚姻關係來加移民，一旦登岸成爲移民，即不肯履行婚姻諾言，或則雖已在港結婚，來加後即破裂，下堂而去，使到華僑人財兩空，精神所受之打擊痛苦極大，甚至有因而自殺者。

該等「過橋拆板」新娘（亦有是新郎），移民目的已達，在加國安居，另覓對象，而移民法亦無妥善辦法保障被騙人士，此種「過橋拆板」式配偶，固亦不僅以華僑爲受害人而已，其他民族之加人，亦多有類似情形，全加每年不知有幾千人陷入此種痛苦！

筆者親睹幾十位華僑被「過橋新娘」拆板，其中一位新郎不堪破產及訴訟之累，更不堪被人訕笑之恥，竟尋短見。而「過橋新娘」亦無動於衷，與他人旅遊歡樂，移民當局亦無對之採取驅撥行動。

相比之下，美國移民法對此等情形較爲合理，凡是以欺騙手段婚嫁美籍人士而圖移民來美者，若有悔婚，即予以驅逐出境。

加國移民法一向多年對於此等「假結婚眞移民」之徒，並無足夠嚴格之取締方法，筆者常認爲其不合理及漏洞太多，眞正之人才難以獲准移民，而走婚姻偏門過橋之徒，往往無才能，無品德，竟可隨心所欲移民他國！實在太不公平！而被欺騙老實華僑之痛苦及損失，又無從得到補償，令人憤慨！

現在加國移民當局實施新辦法，以杜絕藉假婚姻關係而移民來加者，筆者認爲仍不夠澈底，必須立法規定：凡是藉婚姻移民來加者，若來加後不履行婚姻諾言或於五年內離婚者，均一律驅撥出境，如此方見保障之効。

固然，新辦法對於有誠意眞心來加結婚之人士，必已增加其不便，少數害群之馬，使大多數誠實人士受累不便，此乃難以避免之現實，惟願移民當局官員對於審查時，倍加小心，以期勿被虛僞者所愚，同時亦對於正當而有誠意者要予以適當之方便及保障。

加西捷財開獎

加西捷財彩票WESTERN EXPRESS經於星期三晚開獎，中獎號碼如下：

十萬元中獎號碼：	商品中獎號碼：
1096443	258A106
2294762	287B311
2330857	284C806
五萬元中獎號碼：	160D921
1026111	114E160
1324051	百萬富翁俱樂部號碼
	6

如有任何錯漏，以彩票局公佈者爲準。

清盤文具用品大平賣！

清盤貨係由哥巴公司運來，由哈利臣文房公司發賣。C.M. HARRISON LTD. 本公司附屬力企紙公司開設 LECKY PAPER LTD. 各種名廠貨品適合寫字間及家庭用，另有學生用品，平價五折及六折，營業時間由上午十時至六時，五月廿五日完結，賺貨以五十元起碼，現款，支票及 VISA 均接納。C.M. HARRISON LTD. 8010 WINSTON ST. BURNABY PH(604) 421-4148 六天營業。

華人聯誼會主辦 "人壽保險"講座

免費內容：（1）人壽保險之意義。（2）如何選購人壽保險。（3）人壽保險之種類和比較。（4）如何計算自己所需之保額（5）如何選購「子女教育基金」及「困體牙醫保健」。

日期：5/19,5/20,5/26,5/27,（每次內容同）

時間：星期六早上十時半至十二時半或星期日下午三時至五時。預定座及派講義

報名：請電 682-2141(10AM-3PM)

棠氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE 1561 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.

◎免費估價 ◎取價從廉　電話：253-4706　24小時服務

修理、裝置設計：乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・

WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

招牌廣告

專寫木板膠板招牌門窗車身幻燈廣告家庭裝飾字畫 254-5661

皇冠畫廊

温哥華緬街4534號（近29街）電話:874-0032

裱畫 鏡架 招牌 廣告

加拿大 元豐公司 温哥華

YUEN FONG COMPANY LTD.

温哥華片打東街242-4號・242-244 E. Pender St., Van., B. C. Tel: 683-6858, 683-6859

列治文分店地址：甘比夾第五路 Cambie Plaza Mall 11700 Cambie Road, Richmond B. C. Tel: 278-4200

買米有嘢送・勿失良機

大量運到美國，泰國長身絲苗米，好煮好食

特別推出：

44.磅	雙鳳米	$16.50
44.磅	雙天米	$15.50
44.磅	燈籠米	$14.50
50.磅	泰國長身絲苗	$15.00
50.磅	泰國香米	$18.00

由即日起凡購上列各種米一包奉送杯碟一套，多買多送，送完即止。

眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4

電話：253-3944 254-6616

招牌老 產品好

美味白油腸　特製珍肝腸　眞正鴨肝腸　五花香臘肉　頂靚大臘鴨　甜味牛肉干　辣味牛肉干

本廠製造精良特設備聘名師優美國際政府官員監督生產聯邦各地商號阻止加拿大行業各通知有代售備奉

駐衛聯馳品質名國際美師

寄往目錄印即

歡迎索錄印即代理

炳樂乾洗地毯公司

鳴謝

以下各客戶最近之惠顧

彭小姐：20x5W.2ND AVE. VAN.（柏文）
黃太太：2x8 E.21ST AVE., VAN.
林先生：9x4 KINGSWAY, VAN.,（柏文）
伍女士：53x3 MEADEDALE,BBY.
江先生：39x1 HARPER,BBY.
陸女士　9x1 E.11TH AVE., VAN.
李先生：54x9 HEATHER, VAN.
陳先生：29x2 E. 49TH AVE., VAN.
李太太：27x1 TRINITY, VAN.

篇幅所限祇許登上部份客戶，其他容日報上

乾洗地毯　乾淨乾淨又乾淨　潔氣芬芳添清新

和安公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

芽菜・荳芽・發行

電話：684-0965

430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C.

標準冷器電器

電話：689・6695　327・7137

修理安裝　免費估價

雪櫃爐頭　製雪機　乾洗衣機　冷氣機　洗碗碟機　商用冷氣　柏文電器　合約保養

歡迎閣下參加中國旅行社 華安國貨公司聯合主辦：中國旅遊

中國名山遊
出發日期：3月30日，入中國日期：4月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、九江、廬山、景德鎮、南昌、廣州、（全程：廿四天）費用$2750

中國草原遊
出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日。
遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、呼和浩特、北京、廣州。（全程：廿一天）費用$2595

天津山東遊
出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日。
遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、（全程：廿二天）費用$2650

中國風光遊
出發日期：5月30日，入中國日期：6月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、（全程：廿二天）費用$2695

東北三寶遊
出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日。
遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、鞍山、大連、天津、北京、廣州、（全程：廿三天）費用$2795

熊貓故鄉遊
出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日。
遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州、（全程：廿一天）費用$2550

歡迎查詢！

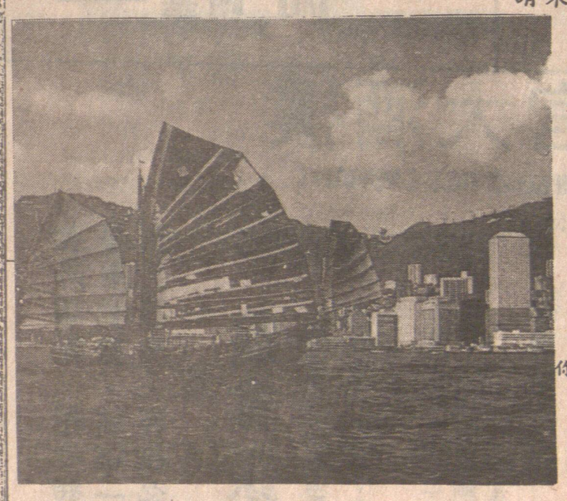
報名處：温哥華緬街五五〇號 華安國貨公司。電話：（六〇四）六八一—八五三一

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD, 550 MAIN ST. VANCOUVER, B C. CANADA, V6A 2T9

VANCOUVER—HONG KONG

温哥華飛往香港

請乘加拿大太平洋航空公司747客機



現時逢星期一及星期三，有豪華747客機直飛香港。由五月五日起，則星期一，星期三及星期六均有。

飛機上之服務，絕對優良。加拿大太平洋航空公司注重待客彬彬有禮，服務小心週到，業已享譽國際。你下次往香港或其他東方各城市，請乘搭加航機。

CP Air

百靈樂器行 PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA TEL.. (604) 682-1913

專營：樂器 樂譜 唱帶　修理 中西樂器　鋼琴調音

個別教授：古箏，揚琴，二胡，琵琶，箫，笛，笙，及專曲演唱。